

W wie Widerstand Vol.2 Texte zu den Filmen

Die Zeit

Seyed Mahdi Moballegh mit Austen und Emil

2 Minuten 38 Sekunden

Viele Menschen haben seit ihrer Kindheit große Träume, jedoch wird ihnen oft gesagt, dass sie zu groß träumen und dass es unmöglich ist, die Träume zu verwirklichen. Oder viele glauben von Anfang an, dass sie nicht gut genug dafür sind. Deshalb verlieren viele Menschen die Leidenschaft für ihre Träume und Ziele und arbeiten für etwas anderes. Die Zeit vergeht und sie ignorieren ihre ursprünglichen Ziele, die sie mal so sehr erreichen wollten. Irgendwann sind sie alt und es ist nicht mehr möglich die Ziele zu erreichen. Dann ist es zu spät und sie bereuen es, dass sie nicht für ihre Träume und Ziele gelebt haben.

Es ist besser zu versuchen und es nicht zu schaffen als nichts zu machen und die Zeit zu verschwenden.

Time

Many people have big dreams in childhood but are often told that their dreams are too big and that they will never be able to make them come true. Or in many cases they believe from the outset that they just aren't good enough. That's why so many people abandon their commitment to dreams and goals and work instead at something else. Time passes and they ignore those original goals to which they once so deeply aspired. At some point they grow old and their goals are now beyond them. Then it's too late and they regret not having lived for their dreams and goals. It is better to try and fail than not to try at all and fritter away your time?

فارسی/دري

زمان

بسیاری از کودکی رویاهای بزرگی دارند، اما اغلب به آنها گفته می‌شود که رویاهایشان بیش از حد بزرگ و دست یابی به آنها غیرممکن است. یا برخی از افراد فکر می‌کنند برای این کار به اندازه کافی خوب و توانا نیستند. به همین دلیل، بسیاری از رویاها و اهداف خود دست می‌کشند و به خاطر رسیدن به هدفی دیگر تلاش می‌کنند. عمر می‌گذرد و آنها خواسته‌های اصلی خود را که بسیار آرزو می‌کردند، نادیده می‌گیرند. در نهایت، پیر و ناتوان می‌شوند و برای دستیابی به اهدافشان بسیار دیر می‌شود. اما با پیشیمانی عمرشان به پایان می‌رسد، زیرا برای رسیدن به رویاها و اهداف خود زندگی نکرده‌اند. تلاش و ایستادگی برای رسیدن به آرزوهای بزرگ، بهتر از هدر دادن زمان و هیچ اقدامی نکردن است، حتی اگر به آن آرزوهای خود نرسیم.

Scheitern ist nicht das Ende des Lebens

Rana Faizi

1 Minute 15 Sekunden

Dieser Film ist von meinem Leben und dem Leben Tausender anderer Menschen inspiriert. Manchmal passieren Dinge auf der Welt, die unser Leben auf eine Weise verändern, die weit von unserer Vorstellung und unseren Erwartungen entfernt ist, wie zum Beispiel Krieg, Erdbeben, Überschwemmung usw. Dadurch verlieren wir unsere Familie, Freunde, geliebten Menschen und alles, was wir jahrelang versucht haben zu erreichen. Der Verlust all dessen hat tiefes Leid und Traurigkeit in uns verursacht und wir haben das Gefühl, dass wir keinen Wert mehr haben. Dieses Gefühl ist wie ein schwarzes Loch, das all unsere Hoffnung und Motivation verschluckt und wir haben das Gefühl, dass dies das Ende von allem ist. Aber nein, Scheitern ist nicht das Ende des Lebens. Wir atmen noch und können von vorne beginnen. Wir können erfolgreich sein, Träume haben, unsere Ziele verfolgen und ein aktiver Teil der Gesellschaft sein. Dieses Gefühl von Perspektiven, Hoffnung und Kraft wollte ich mit diesem Film auf die Leinwand bringen.

Life is not over if you fail

This film was inspired by my own life and the lives of thousands of other people. Sometimes things happen in the world that alter our lives in ways that are far removed from our ideas and expectations, like wars, earthquakes, floods and so on. They make us lose our families, friends, people we love and everything we have been trying for years to achieve. Losing all this causes us great pain and sadness and we feel we no longer have any worth. That feeling is like a black hole that sucks out all our hope and motivation and we feel it is the end of everything. But no, life is not over if you fail. We are still breathing and we can start afresh. We can be successful, have dreams, pursue our goals and play an active part in society. With this film I wanted to convey that feeling about prospects, hope and empowerment on the screen.

فارسی/دري

شکست پایان زندگی نیست

این فیلم الهام گرفته شده از زندگی من و هزاران انسان دیگر است. گاهی وقایعی در جهان رخ میدهد که زندگی ما را متحول و دگرگون می کند به گونه ای که دور از تصور و انتظارمان است مثل جنگ، زلزله سیلاب و ... که باعث میشوند خانواده، دوستان، عزیزان و هر آن چیزی را که برای بدست آوردنش سالها تلاش کرده ایم را از دست دهیم. از دست دادن همه اینها باعث رنج و غم عمیقی در وجود ما می شود و احساس میکنیم که دیگر ارزشی نداریم، این احساس همانند یک سیاهچاله تمام امید و انگیزه یمان را در خویش فرو می برد و حس میکنیم که اینجا آخر خط است. اما نه، شکست پایان زندگی نیست. ما هنوز نفس میکشیم و میتوانیم دوباره از نو شروع کنیم و برای تبدیل شدن به یک انسان موفق و مفید برای جامعه از نو شروع کنیم. من خواستم با تهیه این فیلم این مسیر را به روی پرده بکشانم.

Eins für mich eins für dich
Hassan Reza Ghulami
2 Minuten 27 Sekunden

Wo muss ich lang?
Wo kann ich hin?
Wo ist mein Zuhause?
Wie geht es weiter?
Ich laufe einfach los, Weiß aber nicht wohin...
Warum gerade ich, und warum gerade hier?
Ich springe ins Ungewisse, oder das Ungewisse in mich...
wenn er mich schlägt, sind meine Hände trocken und mein Mund feucht
Ein Zuhause gibt es nicht, doch
Wer bin ich?
Bin ich ein Mädchen? Wie der Vater mir gesagt hat?
Bin ich ein Mensch wie jeder andere, der einen Vater hat?
Ich stehe vor der Frage, ob ich die Entscheidung wegen oder Trotzdem treffe
Ich buchstabiere häusliche Gewalt, und warte bis das Wort beendet wird
Ich spüre die Wut, ich will keine Geheimnisse mehr haben...
Wo ist denn Zu Hause? Wo finde ich keine Gewalt, kein Häusliche im Haus
Fragen über Fragen...
Keiner weiß die Antwort
Sicher bin ich nicht
Schwebe in meiner Angst
Verliere ich meine Existenz
Meine Existenz durch meinen Vater?
Hat er mir ihn gegeben?
Ist es mein letzter Akt?
oder ist es neuer Beginn?

Which path must I take?
Where can I go?
Where is my home?
What happens next?
I simply set off, but don't know where to ...
Why me? And why here of all places?
I leap into the unknown, or the unknown into me ...
If he hits me, my hands are dry and my mouth is wet
There is no home, but
Who am I?
Am I a girl? As my father told me?
Am I a person, like anyone else with a father?
I face the question whether I make the decision because or in spite of it
I spell out domestic violence and wait until the word is complete
I sense the anger, I want no more secrets ...
Where then is home? Where do I find no violence, no domestic in the home?
Question after question ...
Nobody knows the answer
I am not sure
Waver in my fear
Do I lose my existence

My existence through my father?
Did he grant it me?
Is it my final act?
Or is it a new beginning?

فارسی/دري

کجا باید بروم؟
کجا می‌توانم بروم؟
خانه‌ام کجاست؟
چگونه می‌توان ادامه داد؟
ناگهان شروع به راه رفتن می‌کنم، اما نمی‌دانم به کجا...
چرا من؟ و چرا اینجا؟
من به ناکجا پریدم، یا ناکجا به من؟
وقتی من را می‌زنند، دست‌انم خشک است و دهانم مرطوب،
خانه‌ای ندارم، اما...
من کی ام؟
یک دختر؟ همانطور که پدر به من گفت؟
انسانم؟ همانند هر کسی، که پدری دارد؟
در برابر سؤالی ایستاده‌ام، آیا تصمیم را به خاطر یا به ضدیت با کسی می‌گیرم؟
عبارت خشونت خانگی را می‌نویسم و منتظر می‌مانم تا کلمه تمام شود
خشم را حس می‌کنم، دیگر نمی‌خواهم رازهایی داشته باشم...
خانه کجاست؟ کجا می‌توان بدون خشونتی خانگی، بدون خشونت، خانه‌ای یافت؟
سوالاتی درباره سوالات...
هیچ کس پاسخ را نمی‌داند
مطمئن نیستم
شناور در هراس خود،
وجودم را از دست می‌دهم.
وجودم را به خاطر پدرم؟
آیا او به من هستی داده است؟
آیا این آخرین تلاش من خواهد بود؟
یا شروعی جدید؟

Wut und Angst
Hassan Reza Ghulami
3 Minuten 4 Sekunden

Helpen Sie uns gemeinsam gegen Stromverschwendung

Als ich über Elektrizität nachdachte, kam mir eine ernste Frage in den Sinn: Was hat Elektrizität mit Widerstand zu tun? Die Menschen verbrauchen heutzutage zu viel Strom. Wie könnte man besser Widerstand leisten? Mit Zusammenarbeit und Sparen. Mein Film sollte Menschen dazu auffordern sich die Hände zu reichen und Strom zu sparen. Technisch gesehen habe ich einen Film in Form einer Animation mit Jugendlichen entworfen. das Problem (mit dem Strom sparen) wird durch Animation gut visualisiert. Der Film zeigt die Realität und schafft Bewusstsein für das Problem und erregt Aufmerksamkeit. Wie wollen wir in einer Welt ohne Energie leben?

Help us fight the waste of electricity together

When I thought about electricity, a serious question came to my mind: How does electricity relate to resistance? These days people use too much electricity. How can we resist more effectively? By working together and saving power. My film sets out to call on people to join hands and save electricity. Technically speaking I designed a film in the form of an animation with young people. The problem (about saving power) is clearly visualised by animation. The film shows the facts while raising awareness of the problem and attracting attention. How do we want to live in a world without energy?

فارسی/دری

با همکاری، هدر دادن انرژی را پایان دهیم.

وقتی در مورد برق فکر می کردم، سوالی جدی به ذهنم رسید که برق چه رابطه‌ای با مقاومت دارد؟ در حال حاضر مردم بیش از حد نیاز از برق استفاده می‌کنند. چگونه می‌توانیم در برابر آن مقاومت بهتری ارائه دهیم؟ با همکاری و صرفه‌جویی. فیلم من مردم را ترغیب می‌کند تا دست به دست هم دهند و در مصرف برق صرفه‌جویی کنند. از لحاظ فنی، این فیلم را به شکل انیمیشن با نوجوانان طراحی کرده‌ام، زیرا مشکل (صرفه‌جویی در مصرف برق) از طریق انیمیشن به خوبی مجسم می‌شود. فیلم واقعیت را نشان می‌دهد و به ایجاد آگاهی در مورد یک مشکل بزرگ و جلب توجه به آن کمک می‌کند. چگونه می‌توان در جهانی بدون انرژی زندگی کرد؟